龍ケ崎市

เขตริวงะซากิ
龙崎市
류가사키시

ごみ・資源物の収集日

เขตริวงะซากิ วันเก็บขยะทรัพยากร
垃圾和资源物品的收集日
쓰레기 및 재활용품 분별방법

燃やすごみ（毎週） ขยะเผาได้（ทุกสัปดาห์） 可燃垃圾（每周） 타는 쓰레기（매주）	燃やさないごみ(毎月) ขยะเผาไม่ได้（ทุกเดือน） 不可燃垃圾（每月） 타지 않는 쓰레기（매월）	資源物（毎月） ทรัพยากร（ทุกเดือน） 资源物品（每月） 재활용품（매월）	回収地区 พื้นที่ที่ไปเก็บ 回收地区 회수지구	
月・水・金 จ 星期一 월 พ 星期三 수 ศ 星期五 금	1・3 火 อ 星期二 화	1・3 木 พฤ 星期四 목	出し山町　野原町　城ノ内	ดะฉิยามะมะจิ ยาฮาระมะจิ โจวโนวจิ 出山町　野原町　城之内 出し山町　野原町　城ノ内
		2・4 木 พฤ 星期四 목	中根台　藤ケ丘	นะคะเนะได ฟุจิงะโอะคะ 中根台　藤丘 中根台　藤ケ丘
	2・4 火 อ 星期二 화	1・3 木 พฤ 星期四 목	根町　馴馬町中曽根　愛戸町 富士見　城下　緑町	เนะมะจิ นะเระอุมะมะจินาคะโซเนะ อะทะโดะมะจิ ฟุจิมิ ฉิโระฉิตะ มิโดะริโชว 根町　馴马町中曾根　愛户町富士见　城下　绿町 根町　馴馬町中曾根　愛戸町富士見　城下　緑町
		2・4 木 พฤ 星期四 목	長山　長山前	นางะยามะ　นางะยามะมะเอะ 长山　长山前 長山　長山前
	1・3 木 พฤ 星期四 목	1・3 火 อ 星期二 화	米町　姫宮町　水門 馴馬町上米	โคะเมะมะจิ ฮิเมะมิยะมะจิ มิทสึมน นะเระอุมะมะจิคะมิโกเมะคะมิโกเมะ 米町　姬宫町　水门　馴马町上米 米町　姫宮町　水門　馴馬町上米
		2・4 火 อ 星期 화	昭和　小通幸谷町　稗柄町 南中島南1・北1・2区　川崎町	โชวะ โคะโตะโอะริโคยะมะจิ ฮิเอะงะระมะจิ มินามินากะจิมะมินามิ 1・คิตะ1・2 คาวาซาคิมะจิ 昭和　小通幸谷町　稗柄町　南中岛南１・北１・２区　川崎町 昭和　小通幸谷町　稗柄町　南中島南１・北１・２区　川崎町
	2・4 木 พฤ 星期四 목	1・3 火 อ 星期二 화	北文間全域　新町　横町 田町　南が丘	คิตะมนมะเซนอิคิ ชินมะจิโยโคะมะจิ ทะมะจิ มินามิงะโอะคะ 北文间全域　新町　横町　田町　南丘 北文間全域　新町　横町　田町　南が丘
		2・4 火 อ 星期二 화	佐貫１～5区	ซานุคิ(1～5)คุ 佐贯１～５区 佐貫１～５区
火・木・土 อ 星期二 화 พฤ 星期四 목 ส 星期六 토	1・3 水 พ 星期三 수	1・3 金 ศ 星期五 금	川原代全域	คะวะระฉิโระมะจิ 川原代全地区 川原代全域
		2・4 金 ศ 星期五 금	浅間ケ浦　庄兵衛新田町　松葉	อะสะมะงะอุระ โชวเบะเอะชินเดน มะจิมะทสึบะ 浅间ケ浦　庄兵卫新田町　松叶 浅間ケ浦　庄兵衛新田町　松葉
	2・4 水 พ 星期三 수	1・3 金 ศ 星期五 금	入地町　馴馬町(上米・中曽根を除く）平台　小柴	อิระฉิมะจิ นะเระอุมะมะจิ(คะมิโกเมะ･นะคะโซเนะ) ฮิระได โคะฉิบะ 入地町　馴马町（上米和中曾根除外）平台　小柴 入地町　馴馬町（上米・中曾根 이외）平台　小柴
		2・4 金 ศ 星期五 금	若柴１～３区　佐貫南･浦 前･中･後佐貫　佐貫台　立羽	วะคะฉิบะ(อิจิ～ซัง) คุ ชะนุคิมินามิ･อุระ มะเอะ･นากะ･อะโดะ･ชะนุคิ ชะนุคิได ทะเทะฮะ 若柴１～３区　佐贯南・浦　前・中・后佐贯　佐贯台　立羽 若柴１～３区　佐貫南・浦　前・中・後佐貫　佐貫台　立羽
	1・3 金 ศ 星期五 금	1・3 水 พ 星期三 수	八原全域　長戸全域　白羽 中里	ยะฮะระเซน･อิคิ นางะโตะเซน･อิคิ ฉิระฮะเนะ นะคะซาโตะ 八原全域　长户全域　白羽　中里 八原全域　長戸全域　白羽　中里
		2・4 水 พ 星期三 수	大宮全域	โอมิยะ เซน･อิคิ 大宫全域 大宮全域
	2・4 金 ศ 星期五 금	1・3 水 พ 星期三 수	久保台　松ケ丘	คุโบะได มะทสึงะโอะคะ 久保台　松ケ丘 久保台　松ケ丘
		2・4 水 พ 星期三 수	砂町　上町　栄町　下町 高砂町　直鮒町	สึนะมะจิ คะมิมะจิ ชะคะเอะมะจิ ฉิโมะมะจิ ทะคะสึนะ ชูบุนะมะจิ 砂町　上町　荣町　下町高砂町　直鲋町 砂町　上町　栄町　下町高砂町　直鮒町

※一部の地域で記載された収集日と異なる場合があります。詳しくは市環境対策課までお問い合わせください。
※ จะมีพื้นที่บางส่วนที่วันเก็บขยะไม่เป็นไปตามที่เขียนไว้นี้ ดังนั้นรายละเอียดขอให้สอบถามแผนกมาตรการสิ่งแวดล้อมของเขต
※部分地区可能会出现与所记载的收集日不一样的情况。有关详细情况，可以向市环境对策课询问。
※일부지역은 기재된 수집일과 다른 경우가 있습니다. 자세한 것은 시환경대책과 에 문의하여 주십시오.

ご注意ください！『週』違いによる指定日以外のごみ出し

ขอให้ระวังด้วย! นำขยะออกมานอกเหนือจากวันที่กำหนดเนื่องจากดูสัปดาห์ผิด
请注意！ 因“周”不同的指定日以外的垃圾扔弃
주의하여 주십시오.［주］차이에 따른 지정일 이외의 쓰레기 배출

日 อา 星期日 일	月 จ 星期一 월	火 อ 星期二 화	水 พ 星期三 수	木 พฤ 星期四 목	金 ศ 星期五 금	土 ส 星期六 토
				1 ①木	2 ①金	3 ①土
4 ①日	5 ①月	6 ①火	7 ①水	8 ②木	9 ②金	10 ②土
11 ②日	12 ②月	13 ②火	14 ②水	15 ③木	16 ③金	17 ③土
18 ③日	19 ③月	20 ③火	21 ③水	22 ④木	23 ④金	24 ④土
25 ④日	26 ④月	27 ④火	28 ④水	29 ⑤木	30 ⑤金	31 ⑤土

収集日で「2･4（水）」などの指定は、その月の「第 2 回目・第 4 回目の水曜日」を意味しており、上記の表例では「②水・④水」と表記しています。
なお、上記の表例では、29 日以降は燃やさないごみの収集、資源物の回収ともにありません。

● สำหรับวันที่มาเก็บขยะ เช่น “กำหนดให้เป็น 2 / 4 (วันพุธ)” นั่นหมายถึง “วันพุธของสัปดาห์ที่ 2และวันพุธของสัปดาห์ที่ 4” ของเดือนนั้นๆ จากตารางตัวอย่างข้างต้นจะระบุว่า “②พุธ / ④พุธ”
แต่จากตารางตัวอย่างข้างต้น ตั้งแต่วันที่ 29 ไม่มีรถมาเก็บขยะเผาไหม้ไม่ได้ และไม่มีการรวบรวมขยะรีไซเคิล

● 回收日期指定为 “2･4(周三)” 等 ,是指该月的 “ 第 2 个、第 4 个周三 ” , 上述示例中用 “②周三・④周三 ” 表示。
此外 ,根据上述示例 ,每月 29 日以后不回收不可燃垃圾和资源性垃圾。

● 수거일의 '2・4(수)' 등은 그 달의 '제2, 제4 수요일'을 의미하며 상기 표에는 '② 수, ④ 수'로 표기되어 있습니다.
또한, 상기 표의 29일 이후는 불연 쓰레기 수거와 자원물 회수는 없습니다.

■ ペットボトルの店頭回収協力店 ■

ร้านที่ให้ความร่วมมือในการเก็บขวด PET / 塑料瓶的店铺回收合作店　펫트병 회수협력점포　（平成28年11月1日現在）（ณ 1 พ.ย. 2559）（信息收集截至 2016 年 11 月 1 日）（2016년 11 월 1 일현재）

イトーヨーカ堂竜ヶ崎店・いまあさ商店・ウエルシア（WELCIA）龍ヶ崎長山店・AB ストア・大野屋酒店（宮渕町）・サンクス（北方店・龍ヶ崎流通経済大学前店）
セブンイレブン竜ヶ崎文化会館前店・塚本ストア・ミニストップ（竜ヶ崎大徳町店・北方店・龍ヶ崎白羽店）・竜ヶ崎ショッピングセンター

อิโตโยคะโด สาขาริวงะซะคิ / อิมะอะสะโชวเตน / เวลเซีย (WELCIA) สาขาริวงะซะคิ นะงะยะมะ / AB สโตร์ / ร้านเหล้าโอโนะยะ (มิยะบุชิมะชิ) / ซันคูส (สาขาคิตะงะตะ / สาขาริวงะซะคิ ริวซูเคยไซไดงะคุมะเอะ) เซเว่นอีเลฟเว่น สาขาริวงะซะคิ บุงคะไคคังมะเอะ / ซึคะโมะโตะ สโตร์ / มินิสต๊อป (สาขาริวงะซะคิ ไดโทะคุมะชิ / สาขาคิตะงะตะ / สาขาริวงะซะคิ ชิระฮะเนะ) / ริวงะซะคิ ช้อปปิ้งเซนเตอร์

伊藤洋华堂龙崎店、IMAASA 商店、WELCIA 龙崎长山店、AB 商店、大野屋酒店（宫渊町）、SUNKUS（北方店、龙崎流通经济大学前店）7-Eleven 龙崎文化会馆前店、
塚本商店、迷你岛（MINISTOP）（龙崎大德町店、北方店、龙崎白羽店）、龙崎购物中心

이토요카도류가사키점・이마아사상점・웰시아(WELCIA) 류가사키나가야마점・AB 스토어・오노야주점(미야부치마치)・선크스(기타카타점・류가사키유통경제대학앞점) 세븐일레븐류가사키문화회관앞점・
쓰카모토스토어・미니스톱(류가사키다이토쿠마치점・기타카타점・류가사키시라하네점)・류가사키쇼핑센터

◆資源物回収ステーションのみで回収しているもの◆

ขยะรีไซเคิลที่เก็บรวบรวมเฉพาะที่สเตชั่นเท่านั้น
仅限资源性垃圾回收站回收的物品
자원물 회수 스테이션에서만 회수하는 것

第 วันที่ 第 ■ ・ ■ ・ ● 曜日 ของสัปดาห์ 星期 요일

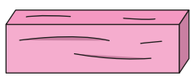
木くず類

พวกเศษต้นไม้
木屑类
나무 조각류

▼1 本の太さ 20cm 以内
1 ท่อนต้องมีความหนาไม่เกิน 20 ซม.
单件直径20cm以内
한 개의 굵기 20cm 이내

←長さ１m未満→
ความยาวไม่เกิน 1 ม.
长度不足1m
길이 1m 미만

▼厚さ５cm 以内
ความหนาไม่เกิน 5 ซม.
厚度5cm以内
두께 5cm 이내



←長さ１m未満→
ความยาวไม่เกิน 1 ม.
长度不足1m
길이 1m 미만

幅 30cm 以内
ความกว้างไม่เกิน 30 ซม.
宽度30cm以内
너비 30cm 이내

出し方のポイント

วิธีการหลักในการนำออกมา　扔弃方法的注意事项　분류방법의 요점

○木くず類として出せるもの …… 家庭から出た庭木などの剪定枝、使用済となった木製家具等を解体した板状のもので、左図の基準内のもの
พวกเศษไม้ที่สามารถทิ้งได้
可作为木屑类回收的物品
나무 조각류로 내놓을 수 있는 것
กิ่งไม้หรือเศษต้นไม้หลังจากการตกแต่งสวนในบ้าน ฯลฯ, ขยะประเภทแผ่นไม้กระดานที่ถอดประกอบออกมาจากเฟอร์นิเจอร์ไม้ที่ใช้แล้ว ฯลฯ ต้องมีลักษณะดังภาพด้านซ้ายมือ
包括家庭弃置的庭园树木等的修剪枝、废旧木制家具等拆卸后的板材，属于左图标准范围内的物品
가정 정원에서 나온 나뭇가지, 필요 없어진 목제 가구 등을 해체한 패널 모양의 나무로 왼쪽 그림 기준에 해당하는 것

×木くず類としてだせないもの … 草、落ち葉、竹、毒性のある樹木（キョウチクトウ、アセビ、漆など）、病害虫（松食虫など）の被害を受けた木など
พวกเศษไม้ที่ไม่สามารถทิ้งได้
不可作为木屑类回收的物品
나무 조각류로 내놓을 수 없는 것
หญ้า, เศษใบไม้, ไม้ไผ่, พืชมีพิษ (เช่น พืชจำพวกดอนยี่โถ, Andromeda, งานไม้ที่ทำด้วยน้ำมันเคลือบเงา ฯลฯ), ไม้ที่ได้รับความเสียหายจากแมลงศัตรูพืช (แมลงกินไม้สน ฯลฯ) เป็นต้น
草、落叶、竹子、有毒树木（夹竹桃、马醉木、漆树等）、受病虫害（松材线虫等）侵害的树木等
잡초, 낙엽, 대나무, 독성이 있는 나무(협죽도, 마취목, 옻 등), 병해충(송충이 등) 피해를 입은 나무 등

「燃やすごみ」または「粗大ごみ」になります。（大きさにより「燃やすごみ」、「粗大ごみ」にならない場合もあります。）
จัดเป็น“ขยะเผาไหม้ได้” และ “ขยะชิ้นใหญ่”(ขยะที่นำมาทิ้งจัดเป็น “ขยะเผาไหม้ได้” , “ขยะชิ้นใหญ่” หรือไม่นั้นขึ้นอยู่กับขนาดของขยะ)
属于“可燃垃圾”或“大型垃圾”。（根据大小不同，也有可能无法作为“可燃垃圾”或“大型垃圾”回收。）
'가연 쓰레기' 또는 '대형 쓰레기'에 해당됩니다.(크기에 따라서는 '가연 쓰레기', '대형 쓰레기'에 해당되지 않을 수도 있습니다.)

◆コミュニティセンターまたはサンデーリサイクルで回収しているもの◆

ขยะที่นำมาทิ้งได้ที่คอมมิวนิตี้เซ็นเตอร์ และที่ซันเดย์รีไซเคิล
社区中心或SUNDAY RECYCLE回收的物品
커뮤니티센터 또는 선데이리사이클에서 회수하는 것

ペットボトルキャップ

ฝาขวดพลาสติก
塑料瓶盖
페트병 뚜껑

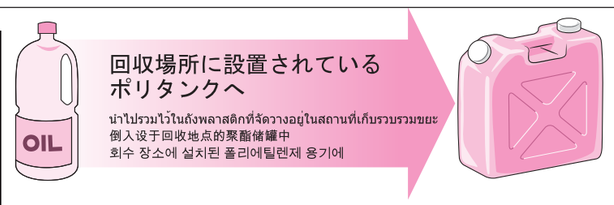
○ペットボトルキャップとして出せるもの … 飲み物が入っていたペットボトルキャップ
ฝาขวดพลาสติกที่สามารถทิ้งได้
可作为塑料瓶盖回收的物品
페트병 뚜껑으로 내놓을 수 있는 것
ฝาขวดพลาสติกสำหรับบรรจุเครื่องดื่ม
废旧塑料饮料瓶的瓶盖
음료수가 들어있던 페트병 뚜껑

×ペットボトルキャップとして出せないもの … マヨネーズ・ドレッシングなど調味料が入っていたキャップ
ฝาขวดพลาสติกที่ไม่สามารถทิ้งได้
不可作为塑料瓶盖回收的物品
페트병 뚜껑으로 내놓을 수 없는 것
ฝาขวดซอสปรุงรส เช่น มายองเนส น้ำสลัด ฯลฯ
蛋黄酱、调味汁等调味料容器的瓶盖
마요네즈, 드레싱 등 조미료가 들어있던 뚜껑

→「燃やすごみ」になります。
→เป็นขยะเผาได้
→属于可燃垃圾。
→'가연 쓰레기'입니다.

廃食用油

น้ำมันสำหรับทาน
废弃的食用油
폐식용유



社会福祉協議会中央支所（竜ケ崎二高バス停前）でも回収しています。
สภาสวัสดิการสังคม สาขาชูโอ (หน้าป้ายรถประจำทางริวกาซากิโคโค) ก็มีสถานที่เก็บรวบรวมขยะ
社会福利协议会中央分所（龙崎二高公交车站前）也可回收。
사회복지협의회 중앙지소(류가사키니코 버스정류장 앞)에서도 회수하고 있습니다.

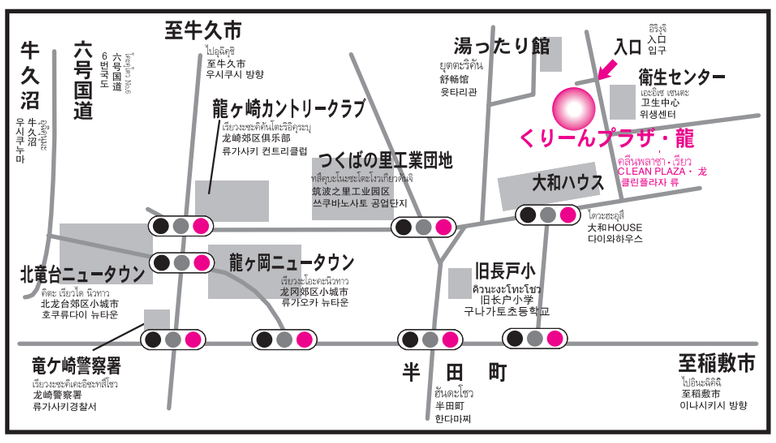
○廃食用油として出せるもの … 家庭で使用済（消費・賞味期限切れを含む。）となった植物性油
ขยะประเภทน้ำมันสำหรับปรุงอาหารที่สามารถทิ้งได้
可作为废弃的食用油来回收的物质
폐식용유로 내놓을 수 있는 것
น้ำมันพืชที่ใช้แล้วภายในบ้าน (รวมถึงน้ำมันพืชที่หมดอายุ)
家庭弃置（包括已超出保质期、最佳品尝期）的植物油
가정에서 사용한(소비 및 상미기한이 지난 것도 포함) 식물성 기름

×廃食用油として出せないもの … マーガリン・ショートニング・マヨネーズなどの固形又は半固形状の油、バター・ラードなどの動物性油、食用以外の油など
ขยะประเภทน้ำมันสำหรับปรุงอาหารที่ไม่สามารถทิ้งได้
不可作为废弃的食用油来回收的物质
폐식용유로 내놓을 수 없는 것
น้ำมันที่มีลักษณะแข็งหรือกึ่งของแข็งเช่น เนยมาการีน / เนยขาวข้อคเทนนิ่ง / มายองเนส ฯลฯ, น้ำมันที่ได้จากไขมันสัตว์เช่น เนย / น้ำมันหมู ฯลฯ น้ำมันพืช ฯลฯ, น้ำมันอื่นๆ นอกเหนือจากน้ำมันสำหรับปรุงอาหาร เป็นต้น
人造黄油、起酥油、蛋黄酱等固体或半固体的油、黄油、猪油等动物油、非食用油等
마가린, 쇼트닝, 마요네즈 등의 고형 또는 반고체 상태의 기름, 버터나 라드 등 동물성 기름, 식용 이외의 기름 등

→「燃やすごみ」になります。（液状のものは紙などに染込ませるか、固めて出してください。）
→เป็นขยะเผาได้ (ขยะที่เป็นของเหลว กรุณาทำให้ของเหลวนั้นแข็งตัว หรือหากระดาษมาดูดซับของเหลวนั้นก่อนนำออกมาทิ้ง)
→属于可燃垃圾。（如果是液体状态，请用纸等吸附后或使之凝固后再提交回收。）
→'가연 쓰레기'입니다. (액체 상태인 기름은 종이 등에 먹이거나 굳혀서 내 주세요.)

◆サンデーリサイクル◆ ซันเดย์รีไซเคิล　星期日再利用　선데이 리싸이클

● 毎週日曜日/市役所北側駐車場、竜ケ崎工事事務所駐車場、さんさん館駐車場で資源物の回収を行っています。● 時間/午前９時から午後3時まで
●ทุกวันอาทิตย์มีการรวบรวมทรัพยากรที่ลานจอดรถด้านเหนือสำนักงานเขต ที่จอดรถสำนักงานของโรงงานริวงะซะคิ ลานจอดรถตึกซันซัน ●เวลา/ตั้งแต่ ９ โมงเช้าถึงบ่าย 3 โมง
●每周星期日，在市役所北侧停车场、龙崎工事事务所停车场、灿烂馆停车场进行资源物品的回收。● 时间：上午 9:00 至下午 3:00
● 매주일요일：시청북쪽주차장，류가사키 류가사키공사사무소주차장，산산관주차장에서 자원을 회수하고 있습니다．● 시간：오전 ９ 시부터 오후 3 시까지



ごみは『くりーんプラザ・龍』へ有料で直接搬入することもできます。
搬入できないものもありますので、事前に『くりーんプラザ・龍』にご確認ください。
☆搬入時間/午前８時３０分から正午、午後１時から午後４時まで(日・祝日・年末年始を除く)
สามารถขนขยะโดยตรงไปยัง“คลีนพลาซ่าริว” โดยคิดค่าใช้จ่าย
อาจจะมีบางอย่างที่ไม่สามารถขนย้ายได้ ขอให้สอบถามไปยัง “คลีนพลาซ่า ริว” เสียก่อน
☆เวลาขนย้าย/ 8.30น-เที่ยง บ่ายโมงถึงบ่าย 4 โมง(ไม่นับวันอาทิตย์ วันหยุดราชการ วันสิ้นปีและวันปีใหม่)
垃圾也可以交费直接搬运到 “CLEAN PLAZA・龙”。由于有一些东西不能搬入，所以，请事前与 “CLEAN PLAZA・龙” 联系确认。
☆搬运时间：从上午 8 点 30 分到正午；从下午 1:00 到下午 4:00(星期天、节日、新年期间除外)
쓰레기는［클린플라자 류］에 유료로 직접 반입할 수 있습니다.
반입할 수 없는 것도 있으므로 사전에［클린플라자 류］에 확인하여 주십시오.
☆반입시간：오전 8 시 30 분부터 정오，오후 1 시부터 오후 4 시까지（일요일，공휴일，연말연시 이외）

家庭系ごみ：10kg未満150円、10kg以上10kgにつき150円 事業系ごみ：10kg未満237円、10kg以上10kgにつき237円		
ขยะในบ้าน：<10ก.ก. 150บาท ≥10ก.ก.ขึ้นไป 10ก.ก. 150บาท ขยะธุรกิจ：<10ก.ก. 237 บาท ≥10ก.ก.ขึ้นไป 10ก.ก. 237บาท	家庭生活垃圾：不满 10 公斤 150 日元，超过 10 公斤者，每 10 公斤 150 日元 企业垃圾：不满 10 公斤 237 日元，超过 10kg 者，每 10 公斤 237 日元	가정용쓰레기：10kg 미만 150 엔，10kg 이상 10kg 당 150 엔 사업용쓰레기：10kg 미만 237 엔，10kg 이상 10kg 당 237 엔

（龍ケ崎地方塵芥処理組合）　くりーんプラザ・龍　住 所：龍ケ崎市板橋町４３６－２
(สหภาพจัดการทองถิ่นภูมิภาคริวงะซากิ) คลีนพลาซ่า ริว ที่อยู่ 436-2 เมืองอิตะบาชิ เขตริวงะซากิ　โทร 0297-60-1777
（龙崎地方垃圾处理协会）CLEAN PLAZA・龙　地址：龙崎市板桥町 436–2　电话：0297-60-1777
（류가사키지방쓰레기처리조합）　클린플라자 류 주소　龍ケ崎市板橋町 436−2　☎ 0297-60-1777
☎０２９７－６０－１７７７　ＵＲＬ：http://business2.plala.or.jp/ryujin/

PRINTED WITH SOY INK